

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



SAMSTAG | SAMEDI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – EV ZUG

Zug ist weniger auf der Achterbahn unterwegs

Der eine geht, der andere kommt oder ein Schwede wird durch einen anderen Schweden abgelöst. Neu spielt der zweifache Weltmeister Dennis Everberg in Zug.

dm. Reisende soll man nicht aufhalten, abwanderungswillige Spieler erst recht nicht. Das dürften sich auch die Zuger Verantwortlichen gesagt haben, als sie sich mit Victor Stalbergs KHL-Plänen konfrontiert sahen. Ausgerechnet Stalberg, einer der Eckpfeiler im Team, ausgerechnet der teaminterne Topscorer 2017/18. Ende Oktober verabschiedete sich Stanley-Cup-Sieger Stalberg nach Omsk, wohl kaum ohne eine fette Ablösesumme an die Innerschweizer. Keine zwei Wochen später gab der schwedische Weltmeister Dennis Everberg in Zug sein Debüt. Auch er ein Reisender, letzte Saison selber in Omsk engagiert, der auf diese Saison mit einem Zwei-Weg-Vertrag in die NHL, zu den Winnipeg Jets, wechselte. Noch vor dem NHL-Saisonbeginn stufen die Jets Everberg jedoch zurück und schickten ihn ins Farmteam der Manitoba Moose. Und schliesslich zog der bald 27-Jährige, ausgestattet mit einem Koffer voll Vorschusslorbeeren, von Manitoba in Richtung Zug, seinem 10. Team seit 2014.

Dennis Everberg entschied sich für eine Zukunft in Europa, weil er näher bei seiner Familie in Schweden sein könne. Kanadische Medien vermuten, dass der schwedische Stürmer «zu wenig produktiv als Punktesammler war» und deshalb von den Winnipeg Jets für einen Transfer freigegeben wurde. Kein Problem für seinen neuen Trainer Dan Tangnes, der ihn in der «Neuen Zuger Zeitung» als Spätzünder charakterisiert und nachschiebt: «Er ist kein Spektakelmacher, aber er ist gross und schwer und kann sowohl im Überzahl- wie auch im Unterzahl-Spiel eingesetzt werden. Und er ist ein zweifacher Weltmeister.» Mit zwei (Power-play-)Toren in seinem zweiten Spiel, zwei Tage nach seiner Ankunft, gab der Flügelspieler eine Visitenkarte ab, wie sie nicht besser sein könnte. Dass ihm Mitspieler Lino Martschini nach dem Spiel den Puck, der bei seinem ersten Zuger Treffer im Lakers-Tor landete, überbrachte, rührte den weit gereisten und erfahrenen Schweden. «Noch glücklicher war ich über Linos Pass, der dieses Tor erst ermöglicht hat», meinte der zweifache Weltmeister.

Mit Everberg und dem von einer längeren Verletzung zurückgekehrte Garrett Roe werden die Inner-

schweizer, die sich trotz gewichtigen Ausfällen in den letzten Spielen im Spitzen-Sextett etabliert haben, noch schwieriger auszurechnen sein. Das Team scheint sich unter Trainer Dan Tangnes stabilisiert zu haben, erlebt weniger Achterbahnfahrten als in den letzten Saisons. Und auch die verlässlichen Schweizer Torschützen – Lino Martschini und der zu Lugano wechselnde Reto Suri – haben ihre Torgefährlichkeit wiedergefunden. Apropos Suri: Zug will ihn – so Sportchef Reto Kläy – mit «einem mindestens gleichwertigen Spieler ersetzen». Die Kandidaten heissen Gregory Hofmann und Enzo Corvi.

Un bilan positif malgré l'élimination en CHL

Eliminé mardi en huitièmes de de finale de la Champions Hockey League face au Munich Red Bull, le EV Zoug croit en l'avenir de cette compétition européenne.

En terminant troisième du tour qualificatif 2017/18 et en participant aux demi-finales des derniers play-off, le HC Bienne est passé tout proche d'être l'une des quatre équipes helvétiques qualifiées pour la Champions Hockey League version 2018/19. Adversaire des Seeländais ce soir, le EV Zoug squatte, lui, la scène internationale depuis la création du tournoi européen, en 2014.

Cette année, après un tour qualificatif composé de six rencontres qui toutes furent remportées par le «EVZ», l'aventure s'est brutalement arrêtée face à Munich en huitièmes de finale. Pourtant, en gagnant le match aller 3-2 en Bavière, les hockeyeurs de

Suisse centrale semblaient avoir fait le plus dur. «Honnêtement, cette élimination est une grosse déception. L'objectif était d'aller plus loin que cela», résume Patrick Lengwiler, manager général déçu par la défaite 0-2 de son club. A l'instar de Berne, Lugano et Zurich, Zoug s'est ainsi arrêté lors de la première ronde finale. Si les trois autres clubs ont perdu face à des formations respectables, la défaite zougoise face une équipe de DEL fait un peu tache. «Je ne suis pas d'accord. Munich est une équipe nettement meilleure que ce que les gens peuvent imaginer», contre Lengwiler. «Nous parlons du champion d'Allemagne et je peux vous garantir que cette formation ferait bonne figure en National League.»

Si la déception sportive semble bien réelle du côté zougais – «La Champions Hockey League est une compétition qui a de l'avenir et qui est attractive» note le patron du EV Zoug –, financièrement, l'élimination ne laissera aucune trace dans la comptabilité. Dotée d'un montant de quelque deux millions d'euros, la cagnotte de la CHL ne permet à aucun club participant de toucher le gros lot. Vainqueur de l'édition 2017/18, le JYP Jyväskylä a touché un montant final estimé à 250 000 euros. Un chèque auquel il convient de soustraire tous les frais inhérents aux nombreux déplacements. «Cette saison, nous avons touché 20 000 euros pour le tour qualificatif, puis à nouveau la même somme pour notre huitième de finale, ce qui fait 40 000 euros en tout. Pour certains déplacements, nous avons dû organiser un charter, chose qui nous coûte quelque chose comme 90 000 fr. à chaque fois. Je vous laisse faire le calcul. Heureusement qu'il y a les recettes de matches afin d'équilibrer le tout», détaille Patrick Lengwiler.

Au final et en guise de conclusion, l'homme fort zougais estime que c'est sur un bilan comptable équilibré que son club a terminé son aventure européenne. «En CHL, il n'y a ni argent à gagner, ni à perdre. Mais cette compétition représente une superbe vitrine pour n'importe quel club», s'enthousiasme le manager, partisan convaincu de l'avenir de la CHL. Et si le HC Bienne était l'une des 32 organisations qualifiées pour la version 2019/20?



Trotz des Ausscheidens im Achtelfinal der Champions Hockey League gegen München zieht der EV Zug ein positives Fazit. Malgré une élimination en huitièmes de finale, le EV Zoug apprécie la Champions Hockey League. Keystone

MAZDA CX-5 4x4

Une valeur sûre même sur la glace!

NOUS SOUHAITONS PLEIN SUCCÈS AU HCB!

Garage Salvato-Kessi
ahggroup

2562 Port - 032 331 69 69
www.ahg-cars.ch

PNEU-DICK
IHR REIFENSPEZIALIST
1978

DIE BESTEN WINTERREIFEN ZU TIEFSTPREISEN

PNEU-DICK.ch
BIEL-BÖZINGEN
032 344 29 00

WinterContact™ TS 860
Maximale Sicherheit bei jedem Winterwetter für Fahrzeuge der Mittel- und Kompaktklasse.

Continental

Bis 01.12.18

30%

AUF ALLE MATRATZEN, LATTENROSTE, KISSEN, BETTDECKEN UND BETTWÄSCHEN!

Ausgenommen Aktionswaren, NICE PRICE-Artikel, Boxspringbetten und Onlinedeals.

LITERIE CONCORD MATRATZEN CONCORD

2503 Biel · Madretschstr. 108 · Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch

Der Opel **CROSSLAND X**

ahgcars
ahggroup
www.ahg-cars.ch

Merz+Ames-Droz AG
Salzhausstrasse 33, 2501 Biel-Bienne
AHG-Cars Biel
Bözingenstrasse 100, 2502 Biel-Bienne
Logos Automobile AG
Bernstrasse 64, 3250 Lyss

SNAPSHOT



#89 DOMINIK DIEM

Position: **Stürmer / Attaquants**
 Nationalität | Nationalité: **CH**
 Geburtsdatum | Date de naissance: **25.01.1997**
 Gewicht | Poids: **79 kg**
 Grösse | Grandeur: **181 cm**
 Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2019**

Foto: Susanne Obischmid

NEXT MATCHES EHC B

FREITAG/VENDREDI 30.11.18



SAMSTAG/SAMEDI 08.12.18



SAMSTAG/SAMEDI 01.12.18



SAMSTAG/SAMEDI 22.12.18



FREITAG/VENDREDI 07.12.18



SONNTAG/DIMANCHE 23.12.18



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:
www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

AST-Birrer GmbH

Bürenstrasse 11, CH-2504 Biel

Ihr Transportpartner
 in Sachen Sonderabfälle

Tel. 032 341 62 65
 Fax: 032 377 21 90

Natel: 079 218 39 69, Bernhard Birrer

info@ast-birrer.ch



Wir entsorgen fast Alles:

Altöl, Batterien, Pneu, Stosstangen,
 Bremsflüssigkeit, Altglas, Ölfilter,
 Schlamm, Chemieabfälle, Schmieröl,
 Löschwasser, Emulsionen usw.

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage:
<http://www.ast-birrer.ch>

PARFAITEMENT INFORMÉ AVEC L'ABONNEMENT HOCKEY

Abonnement hockey 3 jours par semaine (le jour suivant le match pendant la saison de hockey, donc lu/me/sa) au prix de Fr. 166.-.

Abonnement papier
 100 éditions papier au total
 Durée de l'abonnement: 8 mois y compris Abocard et cahier de chèques

Abonnement hockey 6 jours par semaine (pendant la saison de hockey, lu-sa) au prix de Fr. 309.-.

Abonnement papier + online
 203 éditions papier au total
 Durée de l'abonnement: 8 mois y compris Abocard et cahier de chèques

Abonnement hockey 7/7 jours par semaine online (pendant la saison de hockey, lu-di) au prix de Fr. 209.-.

Abonnement online
 accès 24h/24, 7/7
 Durée de l'abonnement: 8 mois y compris Abocard et cahier de chèques

Commander à:

ABO@JOURNALDUJURA.CH

OU 0844 80 80 00

*Ces actions spéciales d'abonnement sont valables uniquement pour les nouveaux abonnés domiciliés en Suisse et n'ayant pas été abonnés au cours des douze derniers mois. Elles ne peuvent pas prolonger un abonnement existant ni remplacer l'abonnement d'un membre d'une même famille et/ou de personnes faisant ménage commun.

LE JOURNAL DU JURA

Parfaitement informé.

Folgen Sie uns auf Facebook!

Suivez-nous sur Facebook!

www.facebook.com/centrebruegg



Öffnungszeiten
 Horaires d'ouverture
 Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
 Fr/Ve 8.30-21.00 h
 Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
 's isch einfach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebruegg.ch

g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Gerätetauschaktion

Tauschen Sie jetzt Ihre alten gegen die neuen Electrolux Millennium Geräte der Komfortstufen GrandLuxe oder SuperLuxe ein und profitieren Sie von folgenden Rabatten:

50% beim Eintausch von einem Gerät

55% beim Eintausch von mind. zwei Geräten

Zögern Sie nicht, uns für eine Heimberatung zu kontaktieren oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie stets kompetent und fachmännisch.

Diese Aktion ist gültig bis am 31. Dez. 2018



Electrolux



Drei Marken – zwei Betriebe – eine Familie



ZOLLHAUS AUTOMOBIL
 Solothurnstrasse 79 | 2504 Biel-Bienne
 T 032 341 14 51 | zollhausautomobil.ch

PAOLUZZO AUTOMOBIL
 Guggerstrasse 6 | 2560 Nidau/Biel-Bienne
 T 032 366 68 68 | paoluzzoautomobile.ch

Für ein tadelloses Lächeln.



Dr. Dieter Stuck, **Vereinszahnarzt**
 Spezialgebiete: Unfallversorgung,
 Rekonstruktion, Ästhetik, Dentalhygiene
 Florastrasse 32, 2502 Biel
 Tel. 032 329 30 30
www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, **Stv. Vereinszahnarzt**
 Spezialgebiete: Implantate,
 Weisheitszähne, Oralchirurgie
 Blumenrain 91, 2503 Biel
 Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch



ROSTER



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Patrick Stalder
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Antti Törmänen
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Antti Törmänen	FIN
Assistenzcoach	Anders Olsson	SWE

Torhüter | Gardiens

1 Hiller Jonas	CH	187/85
41 Paupe Elien	CH	177/77

Verteidiger | Défenseurs

4 Fey Kevin	CH	173/81
13 Salmela Anssi	FIN	182/86
22 Sataric Rajan	CH	187/92
27 Egli Dominik	CH	173/78
29 Forster Beat	CH	186/93
44 Kreis Samuel	CH	180/84
47 Maurer Marco	CH	189/100
81 Suleski Kristian	CH	182/84
83 Dufner Mauro	CH	174/81
90 Moser Janis	CH	182/70

Stürmer | Attaquants

8 Lüthi Fabian	CH	178/78
9 Riat Damien	CH	183/82
10 Earl Robbie	USA	183/88
12 Tschantré Mathieu	CH	173/82
21 Fuchs Jason	CH	176/78
25 Rajala Toni	FIN	178/76
40 Neuenschwander Jan	CH	179/85
61 Hügli Michael	CH	184/85
71 Schmutz Julian	CH	173/80
73 Künzle Mike	CH	193/95
78 Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/85
87 Pedretti Marco	CH	185/90
89 Diem Dominik	CH	181/79
96 Brunner Damien	CH	180/86
Petrig Jan	CH	176/76
Tanner Ramon	CH	173/78

Torhüter | Gardiens

29 Aeschlimann Sandro	CH	184/86
51 Stephan Tobias	CH	192/85

Verteidiger | Défenseurs

14 Stadler Livio	CH	182/84
16 Diaz Raphael	CH	181/87
17 Thiry Thomas	FRA	191/100
18 Schlumpf Dominik	CH	183/85
22 Alatalo Santeri	FIN	179/81
49 Zryd Miro	CH	186/88
58 Zraggen Jesse	CH/CAN	188/93
65 Oejdemark Victor	CH	188/96
74 Morant Johann	FRA	181/96
90 Fohrlér Tobias	DE/CH	195/103

Stürmer | Attaquants

7 McIntyre David	CAN	182/89
9 Roe Garrett	USA	175/80
10 Lammer Dominic	CH	173/75
12 Zehnder Yannick	CH	183/85
26 Suri Reto	CH	181/81
28 Albrecht Yannick-Lennart	CH	190/92
44 Widerström Pontus	SWE	199/97
45 Everberg Dennis	SWE	193/93
46 Martschini Lino	CH	167/66
48 Klingberg Carl	SWE	190/97
57 Schnyder Fabian	CH	173/77
59 Simion Dario	CH	188/88
61 Leuenberger Sven	CH	178/89
86 Haberstich Fabian	CH	185/89
88 Senteler Sven	CH	185/89



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1967
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Hans-Peter Strebler
Manager	Patrick Lengwiler
Trainer Entraîneur	Dan Tangnes
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 97/98
Stadion Stade	Bossard Arena
Sitzplätze Places assises	4663
Stehplätze Places debout	2352

Staff

Headcoach	Tangnes Dan	FIN
Assistenzcoach	Hedlund Stefan	SWE
	Holden Josh	CAN/CH

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Rajala Toni	20	9	10	19	10	1	4	0	121'18"	5
Brunner Damien	20	9	8	17	10	0	3	0	88'55"	0
Pouliot Marc-Antoine	19	6	11	17	20	0	1	0	197'14"	6
Earl Robbie	20	2	13	15	6	0	0	0	517'07"	5
Fuchs Jason	19	4	9	13	6	0	1	0	290'49"	5
Riat Damien	20	6	6	12	8	0	2	0	55'46"	6
Salmela Anssi	20	6	5	11	8	0	1	0	47'06"	9
Tschantré Mathieu	19	5	5	10	6	0	3	0	71'42"	2
Pedretti Marco	17	4	4	8	22	0	0	0	169'21"	7
Neuenschwander Jan	20	4	4	8	10	0	0	0	306'31"	-1

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EV Zug

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Martschini Lino	19	8	7	15	4	0	1	0	39'38"	13
Klingberg Carl	19	6	8	14	4	0	1	2	34'57"	3
Suri Reto	19	6	6	12	6	0	2	0	52'18"	6
McIntyre David	9	3	9	12	10	0	1	0	300'24"	8
Roe Garrett	7	1	9	10	2	0	0	0	129'41"	2
Senteler Sven	19	5	4	9	10	0	0	0	77'13"	-2
Alatalo Santeri	19	5	4	9	36	0	1	0	251'56"	3
Diaz Raphael	16	6	2	8	2	0	1	0	112'51"	4
Zryd Miro	13	0	8	8	4	0	0	0	***	6
Stalberg Viktor	10	3	4	7	4	0	0	0	233'56"	1

TABELLE | CLASSEMENT

ClubSp.	SP	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. BIE	20	12	3	8	69:49	37	0:2	1:0	27	57:62	10
2. LAU	21	12	1	9	58:46	37	0:0	0:1	27	59:70	10
3. ZUG	19	12	2	7	61:42	36	0:1	1:0	28	53:52	8
4. BER	19	12	3	7	56:35	35	2:0	0:1	46	71:34	-11
5. FRI	20	12	1	8	58:48	35	1:0	0:0	35	52:53	0
6. LAN	19	11	2	8	56:48	33	0:0	1:1	22	47:58	11
7. LUG	19	9	2	10	57:46	29	0:0	0:2	41	65:42	-12
8. ZSC	17	10	3	7	42:40	29	2:1	0:0	29	59:46	0
9. SER	20	9	1	11	47:63	26	0:0	1:0	25	49:58	1
10. AMB	19	8	5	11	47:59	25	0:2	2:1	22	45:58	3
11. DAV	19	6	1	13	38:71	17	0:0	1:0	32	56:57	-15
12. RAP	20	3	2	17	27:69	9	1:0	0:1			

Vorjahr | Année précédente

Legende | Légende

Sp. = Anzahl Spiele Nombre de matches	PP-T = Powerplay-Tore But powerplay	Hat. = Hattrick
S = Anzahl Siege Nombre de victoires	Min. o. T. = Min. ohne Tor Min sans but	SH-T = Shorthander
R = Anzahl Unentschieden Nombre de matches nuls	PIM = Strafe in Min. Pénalité en minutes	T = Tore Buts
N = Anzahl Niederlagen Nombre de défaites	Pkt. = Punkte Points	A = Assists Assists
TV = Torverhältnis Différence de buts	OT = Verlängerung Prolong.	Diff. = Differenz Différence
	Pen. = Penalti-Schiessen Tirs au but	

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 21. November 2018
Toutes les informations statistiques datent du 21 novembre 2018

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Art Déco Hotel Elite
Restaurant L'Entrecôte



VERSCHENKEN
SIE EMOTIONEN!

OFFREZ DES
ÉMOTIONS!

Bahnhofstrasse 14 | 2502 Biel/Bienne
info@elite-biel.ch | +41 32 328 77 77



HIRSLANDEN
KLINIK LINDE
CLINIQUE DES TILLEULS
MEDICAL PARTNER

WIR SIND FÜR SIE DA.
TÄGLICH, RUND UM DIE UHR!

HIRSLANDEN KLINIK LINDE

KOMPETENZ, DIE VERTRAUEN SCHAFFT.

WWW.HIRSLANDEN.CH/LINDE

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE PROMAN



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch